



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
LIMITED

TD/B/COM.1/L.33
21 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам

Одиннадцатая сессия

Женева, 19-23 марта 2007 года

Пункт 10 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ТОРГОВЛЕ ТОВАРАМИ И УСЛУГАМИ
И ПО СЫРЬЕВЫМ ТОВАРАМ О РАБОТЕ ЕЕ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций 19-23 марта 2007 года

Докладчик: г-жа Динар Хенрика Синурат (Индонезия)

Выступающие:

Министр торговли и промышленности Бенина

Ангола от имени Группы африканских стран

Германия от имени ЕС

Беларусь от имени Группы D

Бенин от имени наименее развитых стран

Российская Федерация

Китай

I. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. **Министр торговли и промышленности Бенина** высветил ключевые вопросы, имеющие фундаментальное значение для усилий по искоренению нищеты в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах Западной Африки. Снижение цен на сырьевые товары на международном рынке в сочетании с ростом цен на факторы производства сделали многих мелких фермеров в Африке неконкурентоспособными на рынке и поставили их в уязвимое положение. Кроме того, пагубные последствия для, например, производства и экспорта хлопка в Западной Африке имеют сельскохозяйственные субсидии и меры внутренней поддержки в развитых странах. Это привело к тому, что ежедневно в Западной Африке исчезают мелкие производители хлопка и других сырьевых товаров, а это выливается в расширение масштабов нищеты. Он обратился к сообществу доноров с просьбой поддержать ЮНКТАД в ее усилиях по оказанию помощи развивающимся странам в решении связанных с аспектами развития проблем в области производства и экспорта хлопка в целях преодоления этой ужасающей ситуации и в то же время поддержать их усилия по отмене субсидий в рамках Дохинских переговоров по сельскому хозяйству. Он подчеркнул также негативное воздействие роста затрат на закупки нефти на конкурентоспособность экспорта. Налицо необходимость в использовании существующих альтернативных источников энергии, включая биотопливо, а потому важное значение имеет оценка последствий использования таких альтернатив для окружающей среды и развития.

2. ЮНКТАД вносит ценный вклад в процесс развития развивающихся стран, прежде всего благодаря осуществлению высококачественных программ, повышающих эффективность торговой политики и переговоров, а также институциональный и нормативно-правовой потенциал, и благодаря деятельности по профессиональной подготовке и укреплению национального и регионального экспертного опыта в вопросах торговли. Некоторыми примерами здесь являются профессиональная подготовка по вопросам международной торговли; оказание содействия в области смешанных перевозок; инвестиции; законодательство и политика в области конкуренции, включая добровольные экспертные обзоры, и в частности поддержка ЗАЭВС; и Комплексная рамочная программа для НРС. Благодаря поддержке ЮНКТАД страны - члены ЗАЭВС в настоящее время хорошо подготовлены к пресечению недобросовестной и антиконкурентной практики, в частности злостной картельной практики. Нетарифные барьеры (НТБ), такие, как обременительные и сложные требования к отслеживаемости происхождения, представляют собой все более серьезные барьеры на международных рынках для товаров, экспортируемых развивающимися странами. Поэтому работа ЮНКТАД по проблематике НТБ поможет улучшить условия доступа на международные

рынки для продукции развивающихся стран. В этой связи биологически чистые товары и продукты биоторговли из Африки также должны получить более широкий доступ на европейский рынок биопродукции.

3. Выступавший отметил, что программа СКПТП позволила значительно усилить переговорные позиции Бенина и ее следует продолжить и укрепить. Он заявил также о поддержке идеи привлечения ЮНКТАД к осуществлению инициативы "Помощь в интересах торговли", предложив донорам обеспечить ЮНКТАД ресурсами для выполнения этой важной роли. Он отметил, что если бы ЮНКТАД не было, то она была бы создана.

4. Представитель **Анголы**, выступая от имени **Группы африканских стран**, подчеркнул роль Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам в стимулировании конструктивного диалога, который может внести вклад в процесс подготовки ЮНКТАД XII через выработку четких руководящих принципов политики, ее возможных вариантов, рекомендаций и через практическую поддержку развивающихся стран. Особое внимание необходимо уделить потребностям и интересам Африки ввиду по-прежнему слабого участия этого континента в международной торговле, его зависимости от сырьевого сектора и неспособности в полной мере воспользоваться торговыми возможностями, открывающимися в рамках режима наиболее благоприятствуемой нации или взаимных преференциальных или региональных торговых соглашений. Это включает в себя полномасштабное осуществление решения Гонконгской конференции ВТО на уровне министров об установлении беспощинного и бесквотного режима для НРС. Одного лишь доступа к рынкам недостаточно: предоставление такого доступа должно сопровождаться оказанием помощи в наращивании производственно-сбытового потенциала и в удовлетворении адаптационных потребностей, связанных с реформами в области торговли. В этой связи активное участие ЮНКТАД в практическом осуществлении инициативы "Помощь в интересах торговли" в области торговли товарами и услугами и в области сырьевых товаров является вполне оправданным. Способность африканских стран проникать на экспортные рынки блокируется также необходимостью соблюдения переживающих эволюцию стандартов качества и экологических стандартов. Преодолению таких барьеров необходимо уделять особое внимание, в том числе в рамках Консультативной целевой группы по экологическим требованиям и вопросам доступа к рынкам, которая оказывает содействие африканским странам в инициативном реагировании на требования экспортных рынков в отношении продукции садоводства.

5. Доведение сырьевого производства и торговли сырьевыми товарами до уровня международной конкурентоспособности является приоритетной задачей для африканских

стран. Сырьевая экономика Африки испытывает свои собственные особые проблемы, для решения которых требуются специфические меры. Повышение цен на некоторые сырьевые товары привело к росту уровней доходов. В то же время повышение цен на сырую нефть создает серьезные проблемы с точки зрения перспектив развития. Эти проблемы обсуждались на совещании экспертов по энергетическому сектору в конце 2006 года и должны и впредь анализироваться ЮНКТАД, в том числе на ежегодных африканских конференциях по нефти и газу. Решающее значение имеет поддержка со стороны ЮНКТАД процесса развития рынка биотоплива в Африке, включая партнерство с Банком ЭКОВАС и правительством Ганы в интересах создания африканского фонда по биотопливу.

6. Для африканских стран по-прежнему остается нереализованным потенциал торговли Юг-Юг, в особенности межрегиональной торговли, и эту проблему можно было бы решить при поддержке ЮНКТАД в рамках таких инициатив, как НААСП (Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство), третий раунд переговоров по ГСП и ИБЮА (Индия, Бразилия-Южная Африка).

7. Деятельность ЮНКТАД приносит пользу африканским странам. Ее работа по проблематике услуг реально повысила потенциал многих развивающихся стран в области оценки последствий либерализации сферы услуг как в региональном, так и в многостороннем контексте. ЮНКТАД укрепила потенциал африканских стран в деле более конструктивного участия в проведении Дохинских переговоров и помогла внести ясность в сложные вопросы торговых переговоров. Она оказывает содействие государствам АКТ в проведении переговоров АКТ-ЕС по соглашениям об экономическом партнерстве. Процесс проведения добровольных экспертных обзоров законодательства в области конкуренции в рамках ЮНКТАД имеет фундаментальное значение для молодых органов по вопросам конкуренции. Работа ЦГСП по поощрению использования производственных и торговых возможностей в секторе биологически чистой сельскохозяйственной продукции в Восточной Африке способна стимулировать торговлю, развитие и сокращение масштабов нищеты. В рамках инициативы ЮНКТАД "Биотопливо" можно было бы продвинуться к достижению позитивных экономических, социальных и экологических целей, но при этом необходимо учитывать обеспокоенность, касающуюся продовольственной безопасности. Потенциальный интерес для развивающихся стран представляют и такие области, как биотопливо и продукты, основанные на биоразнообразии.

8. Деятельность ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в вопросах анализа политики, развития людских ресурсов и институционального строительства имеет решающее значение для содействия развитию и заслуживает поддержки со стороны

партнеров Африки по процессу развития. Особо можно было бы упомянуть СКПТП, осуществление которой следует продолжить и которую необходимо распространить на более широкий круг африканских стран. В заключение выступавший особо отметил взаимодействие ЮНКТАД с другими учреждениями.

9. Представитель **Германии**, выступая от имени **Европейского союза (ЕС)**, сказал, что ЕС придает большое значение консультативной роли ЮНКТАД в области торговли и развития. ЕС поддерживает усилия ЮНКТАД по выполнению роли эффективной организации, реально содействующей улучшению положения в развивающихся странах. Выступавший подчеркнул необходимость достижения амбициозных, сбалансированных и всеобъемлющих результатов на Дохинском раунде, призвав всех ключевых партнеров действовать в духе конструктивизма. Дохинский раунд должен привести к созданию дополнительных возможностей доступа к рынкам для развивающихся стран. Кроме того, всеобъемлющий и расширенный пакет мер "Помощь в интересах торговли", подкрепленный более значительными глобальными финансовыми ресурсами, является необходимым сам по себе и составляет неотъемлемую часть Дохинской повестки дня в области развития. Он с удовлетворением отметил тот акцент, который сделан на региональных торговых соглашениях (РТС) Юг-Юг, и призвал ЮНКТАД продолжать и расширять анализ этих инструментов.

10. Что касается сырьевых товаров, то ЮНКТАД следует разработать рекомендации по конкретным мерам, которые позволили бы мелким производителям и малым перерабатывающим предприятиям успешно участвовать в функционировании глобального рынка, в том числе в производственно-сбытовых цепях, и со временем снизить чрезмерную зависимость от сырьевого сектора. Группа экспертов по этой теме подготовила всеобъемлющие предложения, которые можно было бы взять за основу. Еще одной важной областью, в которой ЮНКТАД могла бы помочь в решении проблем, является растущая неустойчивость цен, в частности в энергетическом секторе. Поддержка со стороны ЮНКТАД могла бы включать в себя всеобъемлющий анализ инструментов финансирования и управления рисками, которые были интегрированы в план действий ЕС по сельскохозяйственным товарам, предназначенный для осуществления Всемирным банком, ЮНКТАД и др. Усилия ЮНКТАД по оказанию помощи развивающимся странам в расширении использования ими возобновляемых источников энергии, особенно инициатива "Биотопливо", могли бы внести конкретный вклад в решение этой задачи.

11. ЕС разделяет обеспокоенность по поводу того, что рост масштабов использования нетарифных барьеров (НТБ) может поставить под угрозу успех либерализации торговли. НТБ затрагивают все формы торговли, и их устранение должно быть приоритетной задачей и одним из направлений интенсивного международного сотрудничества. Тем не

менее это никоим образом не должно ограничивать право стран вводить в действие законные меры для решения задач, не связанных с торговлей. ЕС с энтузиазмом приветствует учреждение Группы видных деятелей по нетарифным барьерам и ее Межучрежденческой группы поддержки.

12. ЕС отмечает, что торговля услугами продолжает расширяться, в частности в рамках региональных торговых соглашений (РТС) Юг-Юг. Молодым секторам услуг в развивающихся странах крайне важно установить надлежащие внутренние нормативно-правовые и институциональные стандарты для использования преимуществ роста международной торговли услугами. Стимулированию этих процессов могли бы помочь РТС между развивающимися и развитыми странами, такие как соглашения об экономическом партнерстве (СЭП), по которым ведутся переговоры. Однако необходимо гарантировать, чтобы такие РТС согласовывались с многосторонней торговой системой. Особое внимание следует уделить выводам Совещания экспертов по всеобщему доступу к услугам.

13. Что касается интересных аспектов в такой области, как торговля, окружающая среда и развитие, то здесь особую роль играет Консультативная целевая группа ЮНКТАД по экологическим требованиям и вопросам доступа к рынкам для развивающихся стран. Она должна оказывать содействие развивающимся странам в разработке стратегий, ориентированных на будущее, облегчении обмена информацией и изучении роли стандартов, устанавливаемых частными компаниями, а также стимулировать более тесное сотрудничество между международными организациями, устанавливающими стандарты.

14. Представитель **Беларуси**, выступая от имени **Группы D**, отметил, что страны с переходной экономикой по-прежнему сталкиваются с проблемами, обусловленными глобализацией мировой экономики и стремительной эволюцией международной торговой системы. Эти страны находятся в процессе реализации и завершения экономической реформы, нацеленной на их полное преобразование в страны с рыночной экономикой. Хотя в деле приватизации и либерализации экономики этих стран был достигнут значительный прогресс, возникли проблемы, связанные с разработкой и реализацией надлежащей национальной политики в области торговли и развития и нормативно-правовых основ в этой сфере, а также с эффективным участием в международных торговых и инвестиционных потоках и извлечением выгод из них, в том числе в рамках многосторонних и региональных соглашений и переговоров. Некоторые из этих стран столкнулись с особыми трудностями, поскольку национальный доход на душу населения в них остается на очень низком уровне, сопоставимом с уровнем развивающихся стран и даже НРС. Другие же, хотя и добились значительных успехов в процессе реформ, должны прилагать неустанные усилия в целях укрепления и наращивания национального

потенциала в области торговой политики и торговых переговоров. Таким образом, страны с переходной экономикой по-прежнему нуждаются в поддержке международного сообщества и ЮНКТАД в вопросах торговли и развития. Работу ЮНКТАД следует еще более укрепить и углубить в интересах обеспечения выигрыша для процесса развития от международной торговой системы, прежде всего в следующих областях: многосторонние и региональные торговые переговоры; присоединение к ВТО; торговля услугами, в которой ключевой областью остается временное перемещение физических лиц; региональная интеграция и сотрудничество; и связанные с развитием аспекты интеллектуальной собственности.

15. Выступавший с удовлетворением отметил аналитическую работу ЮНКТАД над контрольными показателями развития и заявил, что возлагает большие надежды на доработку Индекса торговли и развития. Политика и законодательство в области конкуренции представляют собой еще одну область работы ЮНКТАД, приносящую пользу странам с переходной экономикой, и эта область нуждается в укреплении. И наконец, важное значение имеет также работа ЮНКТАД по проблематике сырьевых товаров, особенно в области энергетики, и в интересах стран с переходной экономикой в этой сфере следует предпринять дальнейшие инициативы.

16. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран (НРС)**, охарактеризовал маргинальное место, которое НРС занимают в глобальной экономике, и отметил их желание улучшить свое положение. В среднем на НРС приходится 0,5% мирового экспорта и 0,7% мирового импорта. Необходимо повысить их производственно-сбытовой потенциал, с тем чтобы они могли более эффективно интегрироваться в глобальную экономику. Долгосрочное снижение цен на сырьевые товары больно ударило по экспорту НРС. Например, в первом полугодии 2003 года цена кофе составляла лишь 17% от уровня 1980 года, а соответствующие показатели по хлопку и меди равнялись соответственно 33 и 42%. Диверсификация и структурная трансформация в НРС имеет исключительно важное значение для обеспечения возможности получения ими выгод от сырьевого сектора. В этом отношении НРС рассчитывают на оказание поддержки со стороны ЮНКТАД производителям хлопка и инициативе по хлопку в ВТО. Кроме того, одним из фундаментальных инструментов оказания содействия развивающимся странам в получении выгод от сырьевого сектора могла бы стать Международная целевая группа по сырьевым товарам, созданная на ЮНКТАД XI.

17. Выступавший выразил удовлетворение в связи с поддержкой, оказанной ЮНКТАД НРС в принятии Ливингстонской декларации, адресованной шестой Конференции ВТО на уровне министров. Была подчеркнута ценная помощь со стороны программы СКПТП и

Комплексной рамочной программы. Поддержка НРС со стороны ЮНКТАД на торговых переговорах имеет решающее значение. В сферу охвата беспошлинного и бесквотного режима для экспорта НРС следует включить товары, на которые в настоящее время распространяются тарифы, в том числе сельскохозяйственную продукцию, продукцию рыболовства и лесоматериалы. Барьеры на пути эффективного доступа к рынкам создает также расширение использования нетарифных барьеров, которые должны быть отменены. Особенно сильное воздействие на экспорт НРС оказывают экологические требования. Экологическими требованиями затрагивается более 90% экспорта из Кирибати и Гамбии и почти 80% экспорта из Камбоджи. ЮНКТАД следует расширить свою помощь НРС, особенно их малым и средним предприятиям, в деле адаптации к требованиям международных стандартов и устранения нетарифных барьеров. Торговля услугами в НРС сконцентрирована в традиционных секторах, имеющих низкую производительность. Необходимо увеличить вклад сектора услуг в развитие НРС, особенно через разработку политики и стратегий в сфере услуг. Еще одной приоритетной задачей является расширение участия НРС в новых и динамичных секторах мировой торговли. На этот счет полезные рекомендации были выработаны совещанием экспертов по обзору энергетического сектора.

18. Многосторонняя торговая система открывает оптимальные торговые возможности для всех стран благодаря применению положения о режиме наиболее благоприятствуемой нации. В то же время получили развитие региональные торговые соглашения, которые могут служить полезными лабораториями для обмена информацией и разработки торговых правил и стратегий, а также для укрепления переговорных позиций. Региональная интеграция между развивающимися странами могла бы стать подспорьем в деле устранения структурных трудностей, затрагивающих конкурентоспособность, таких как экономическая инфраструктура. Она является средством ускорения развития и интеграции в глобальную экономику. Таким образом, региональные интеграционные соглашения между развивающимися странами нуждаются в укреплении. Вместе с тем важно обеспечить, чтобы регионализм и многосторонность не стали конфликтующими процессами.

19. Представитель **Российской Федерации** подчеркнул необходимость укрепления роли ЮНКТАД как важного форума для межправительственного диалога по поиску консенсусных решений актуальных проблем международной торговли с учетом интересов развития. Он особо отметил весьма актуальный характер таких аспектов, как нетарифные барьеры, торговля услугами, сырьевые товары, энергетика. Хорошую основу для дискуссий и выработки принципиальных выводов создают результаты совещаний экспертов по обзору энергетического сектора, всеобщему доступу к услугам, проблемам малых производителей сырья, а также проблемам регионализма и многосторонности.

Важное значение имеет также работа Группы видных деятелей по нетарифным барьерам, учрежденной Генеральным секретарем ЮНКТАД. ЮНКТАД следует продолжать и еще более укреплять свою работу по содействию странам как в процессе, так и после присоединения к ВТО; обобщению передового опыта и выработке рекомендаций по торговой политике стран; а также анализу состояния дел и тенденций на мировых рынках товаров и услуг, в особенности в отношении сырьевых товаров и новых динамичных секторов мировой торговли.

20. Представитель **Китая** сказал, что международному сообществу следует принять меры по стабилизации цен на сырьевые товары и поощрению диверсификации экспорта развивающихся стран. Необходимо также еще более снизить тарифы, ликвидировать нетарифные барьеры и в полной мере инкорпорировать принцип невзаимности в многосторонние торговые переговоры, включая Дохинский раунд. Необходимо приложить все усилия для успешного завершения переговоров Дохинского раунда. Что касается вопросов доступа к несельскохозяйственным рынкам, то здесь переговоры должны быть нацелены на сокращение или устранение высоких тарифов, тарифных пиков и тарифной эскалации, в частности в отношении товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран. Либерализация торговли услугами в тех секторах и по тем способам их поставки, которые представляют интерес для развивающихся стран, могла бы стать эффективным средством достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Было подчеркнуто, что природоохранные меры не должны создавать барьеры в торговле товарами и услугами. Кроме того, развитые страны должны распространить на развивающиеся страны особый и дифференцированный режим для обеспечения того, чтобы те могли получить реальный выигрыш от многосторонней торговой системы. Важное значение имеет инициатива "Помощь в интересах торговли", поскольку она может обеспечить содействие развивающимся странам в преобразовании новых торговых возможностей в экономический рост.
